



Armenia rechaza denuncias de fraude tras elecciones

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

TEXTO

Armenia rechaza denuncias de fraude tras elecciones

La comisión electoral de Armenia rechazó el domingo las denuncias de la oposición de que fueron fraudulentas las elecciones parlamentarias en las que el partido del primer ministro parece haber obtenido una abrumadora mayoría.

En las elecciones del 20 de junio quedó con 71 escaños el partido del primer ministro en funciones Nikol Pashinyan; 29 fueron a una coalición encabezada por el ex presidente Robert Kocharyan y siete para otra coalición encabezada por otro ex presidente, Serzh Sargsyan.



Esas dos coaliciones junto con un partido pequeño que no tuvo escaños emitieron un comunicado afirmando que los resultados deben ser anulados debido a irregularidades electorales.

El director de la comisión electoral Tigran Mukuchyan rechazó la denuncia, afirmando que las presuntas irregularidades no afectaron el resultado. El líder del bloque de Kocharyan, Aram Vardevanyan, anunció que la oposición presentará una apelación ante el tribunal constitucional.

Las elecciones tuvieron lugar tras meses de protestas contra Pashinyan por firmar un acuerdo que puso fin a seis semanas de combates contra Azerbaiyán el año pasado. El acuerdo entregó a Azerbaiyán territorio que fuerzas armenias controlaban desde 1994 y fue un duro golpe para los sectores nacionalistas armenios.

Fuente: La Hora - Guatemala (adaptado)

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Armenia rechaza denuncias de fraude tras elecciones

[Armênia rejeita denúncias de fraude após eleições](#)

La comisión electoral de Armenia rechazó el domingo las denuncias de la oposición de que fueron fraudulentas las elecciones parlamentarias en las que el partido del primer ministro parece haber obtenido una abrumadora mayoría.

[A comissão eleitoral da Armênia rejeitou no domingo as denúncias da oposição de que foram fraudulentas as eleições parlamentares nas quais o partido do primeiro-ministro parece ter obtido uma avassaladora maioria.](#)



En las elecciones del 20 de junio quedó con 71 escaños el partido del primer ministro en funciones Nikol Pashinyan; 29 fueron a una coalición encabezada por el ex presidente Robert Kocharyan y siete para otra coalición encabezada por otro ex presidente, Serzh Sargsyan.

Nas eleições de 20 de junho ficou¹ com 71 cadeiras o partido do atual primeiro-ministro Nikol Pashinyan; 29 foram para uma coalizão liderada pelo ex-presidente Robert Kocharyan e sete para outra coalizão liderada por por outro ex-presidente, Serzh Sargsyan.

Esas dos coaliciones junto con un partido pequeño que no tuvo escaños emitieron un comunicado afirmando que los resultados deben ser anulados debido a irregularidades electorales.

Essas duas coalizões junto com um partido pequeno que não teve cadeiras emitiram um comunicado afirmando que os resultados devem ser anulados devido a irregularidades eleitorais.

El director de la comisión electoral Tigran Mukuchyan rechazó la denuncia, afirmando que las presuntas irregularidades no afectaron el resultado. El líder del bloque de Kocharyan, Aram Vardevanyan, anunció que la oposición presentará una apelación ante el tribunal constitucional.

O diretor da comissão eleitoral Tigran Mukuchyan rejeitou a denúncia, afirmando que as presumidas irregularidades não afetaram o resultado. O líder do bloco de Kocharyan, Aram Vardevanyan, anunciou que a oposição apresentará uma apelação ante o tribunal constitucional.

¹ Quedar: deter-se; permanecer; ficar.



Las elecciones tuvieron lugar² tras meses de protestas contra Pashinyan por firmar un acuerdo que puso fin a seis semanas de combates contra Azerbaiyán el año pasado. El acuerdo entregó a Azerbaiyán territorio que fuerzas armenias controlaban desde 1994 y fue un duro golpe para los sectores nacionalistas armenios.

As eleições aconteceram após meses de protestos contra Pashinyan por assinar um acordo que colocou fim a seis semanas de combates contra Azerbaiyán no ano passado. O acordo entregou ao Azerbaiyán território que forças armênias controlavam desde 1994 e foi um duro golpe para os setores nacionalistas armênios.

² *Tener lugar.* acontecer.